

SAMMANFATTNING AV FÖRÄNDRINGS-/PRECISERINGSFÖRSLAG TIIVISTELMÄ MUUTOS-/TARKENNUSEHDOTUKSISTA

Jakobstad – Pietarsaari:

- I kapitel 9 Uppföljning av avtalet ska hänvisningen till avtalets underkapitel ändras från 3.2 till underkapitel 4.
- Innehållet i avtalet berör i väldigt liten utsträckning räddningsväsendet.
- Bilagorna ska utarbetas före avtalet undertecknas

- luvussa 9 Sopimuksen seuranta viittaus sopimuksen alalukuun 3.2 on muutettava alaluvuksi 4.
- sopimuksen sisältö koskee hyvin vähän pelastustoimea.
- liitteet on laadittava ennen sopimuksen allekirjoittamista.

Laihela – Laihia

- man måste se till att konsensusen om dokumentet konkretiseras på olika nivåer. Dessa inkluderar samarbetsforumen i avsnitt 5 och särskilt de tjänsteinnehavare/anställda motpartspar som nämns i avsnitt 3.1.

- pidettävä huolta, että dokumentin mukainen yhteisymmärrys konkretisoidaan eri tasoilla. Näitä ovat kohdan 5 yhteistyöfoorumit ja erityisesti kohdassa 3.1 mainitut viranhaltija/työntekijä-vastinparit

Korsholm – Mustasaari

- avtalet kortas av rejält med målet att göra det mera principiellt och strategiskt till sin karaktär, avtalet behöver omformuleras så att det blir mera principiellt, riktgivande och fokuserat till sin karaktär än det föreslagna.
- man i samarbetsavtalet tydligt lyfter fram ... fyra frågor (integration av personer med utländsk bakgrund, elevvård, sysselsättningstjänster och allmänt välfärdsbefrämjande) som kommunerna ansåg vara mest angelägna i samband med beredningsprocessen
- inkludera i avtalet principer för fastighetsanvändning
- viktigare att satsa på riktig verksamhet än att låta indikatorer styra verksamheten i för stor utsträckning
- forumen för beslutsfattare och tjänstemän föreslås att de ska hålla möten en gång per år eller en gång i mandatperioden
- det är skäl att överväga om övriga aktörer ska vara delaktiga i detta avtal
- man ska inte inkludera bilagor i avtalet.

- sopimusta lyhennetään merkittävästi tavoitteena tehdä siitä periaatteellisempi ja strategisempi, sopimus on muotoiltava uudelleen niin, että siitä tulee ehdotettua periaatteellisempi, ohjeellisempi ja kohdennetumpi.
- yhteistyösopimuksessa nostetaan selkeästi esiin ... neljä asiaa (ulkomaalaistaustaisten kotouttaminen, opiskelijahuolto, työvoimapalvelut ja yleinen hyvinvoinnin edistäminen), joita kunnat pitivät kiireellisimpinä valmisteluprosessin yhteydessä
- sopimukseen sisällytetään kiinteistön käytön periaatteet

- tärkeämpää on panostaa todelliseen toimintaan kuin antaa indikaattoreiden ohjata toimintaa liikaa
- päättäjien ja virkamiesten foorumit ehdotetaan kokoontuvaksi kerran vuodessa tai toimikauden aikana
- syytä pohtia, onko tähän sopimukseen tarpeen osallistua muitakin toimijoita
- sopimukseen ei saa sisällyttää liitteitä.

Vörå – Vöyri

- ska beaktas att kommunernas verksamhetsförutsättningar och resurser varierar, vilket ska respekteras även om de målsättningarna är gemensamma.
- prioriteringar för satsningsområden bör göras för att mera systematiskt bygga upp fungerande samarbeten och helheter (t.ex. integration av personer med utländsk bakgrund, elevvård, sysselsättningstjänster och allmänt välfärdsbefrämjande)
- utkast bör nu beredas vidare i samarbete med kommunerna i landskapet, exempelvis med kommun- och stadsdirektörer tillsammans med kommunernas välfärdschefer och tjänstemän från välfärdsområdet
- Politisk förankring kan ske via gemensamma möten med kommunernas ordförande i styrelse och fullmäktige och kommun-/stadsdirektörer innan det förs för godkännande i respektive kommun och välfärdsområdet
- samarbete med tredjesektor varierar i kommuner, man kan inte avtala om i ett samarbetsavtal mellan landskapets kommuner och välfärdsområdet.
- on otettava huomioon, että kuntien toimintaedellytykset ja resurssit vaihtelevat, mitä tulee kunnioittaa, vaikka tavoitteet ovat yhteisiä.
- sopimuksessa tulee priorisoida painotuksia, jotta voidaan järjestelmällisemmin rakentaa toimivia yhteistyöhankkeita ja kokonaisuuksia (esim. ulkomaalaistaustaisten integraatio, opiskelija **huolto**, työvoimapalvelut ja yleinen hyvinvoinnin edistäminen)
- sopimusluonnosta pitäisi valmistella edelleen yhteistyössä alueen kuntien kanssa, esimerkiksi kunta- ja kaupunkijohtajien kanssa yhdessä kuntien hyvinvointijohtajien ja hyvinvointialueen virkamiesten kanssa
- poliittinen ankkurointi voi tapahtua kuntien hallituksen ja valtuuston puheenjohtajan sekä kunta-/kaupunkijohtajien yhteisissä tapaamisissa ennen kuin se viedään hyväksyttäväksi kyseisessä kunnassa ja hyvinvointialueella
- yhteistyö kolmannen sektorin kanssa vaihtelee kunnissa, siitä ei voida sopia alueen kuntien ja hyvinvointialueen yhteistyösopimuksessa.

Kaskö - Kaskinen

- det finns inga kommentarer till samarbetsavtalets principer eller innehåll.
- ei ole huomauttamista yhteistyösopimuksen periaatteista tai sisällöstä.

Österbottens förbund – Pohjanmaan liitto

- Eftersom man med samarbetsavtalet skapar strukturer för samarbetet och avsikten inte till exempel är att till Österbottens förbund överföra uppgifter för att främja välfärd och hälsa från dess medlemskommuner eller Österbottens välfärdsområde, ber Österbottens förbund att de två första uppgifterna (a. och b.) i avtalet stryks och att i stället för dem skrivs: - deltar i beredningen av en gemensam lägesbild

- Enligt Österbottens förbund är det viktigt att man vid utvecklingen av samarbetsstrukturerna också beaktar god praxis i projekt och resultaten av utvecklingsarbetet.
 - Med tanke på en resultatrik verksamhet är det viktigt att uppföljningen av implementeringen av avtalet ingår som en del i Österbottens välfärdsområdes utvärderings- och uppföljningssystem.
 - Parterna behöver utöver statistikanalys också föra en omfattande dialog med regionens aktörer och skapa gemensam förståelse för att bygga upp en lägesbild, utvecklingsbild och framtidsbild.
 - anser som avtalspart att det är viktigt att också förtroendevalda och tjänsteinnehavare som landskapsstyrelsen utnämner deltar i forumet.
 - Vi ber er förtydliga avtalet i fråga om "Gemensamma planer" under punkten Regionala välfärdsplanen och välfärdsberättelsen.
 - Österbottens förbund poängterar att det oavsett samarbetsavtalet är landskapsstyrelsen som beslutar om fortsättningen för Österbottens organisationsdelegation.
-
- Pyydämme tarkistamaan sopimuksen kohtaa, jossa todetaan seuraavaa: Sopimusosapuolet eivät voi antaa toisilleen palvelujen yhdyspintaan liittyviä tehtäviä, vaan niiden suorittamisesta sovitaan neuvotellen. Ehdotamme, että virkkeen loppua muutetaan esimerkiksi seuraavasti: ..., vaan niistä sovitaan asianomaisten sopimuskumppaneiden kesken.
 - Pohjanmaan liitto pyytää, että sopimuksen kaksi ensimmäistä tehtävää (a. ja b.) poistetaan ja niiden tilalle kirjoitetaan seuraavaa: - osallistuu yhteisen tilannekuvan valmisteluun.
 - Pohjanmaan liitto pitää sopimuksen osapuolena tärkeänä sitä, että myös maakuntahallituksen nimeämät luottamushenkilöt ja viranhaltijat osallistuvat foorumiin.
 - Pyydämme selventämään sopimuksen kohtaa, joka koskee Alueellinen hyvinvointisuunnitelma ja -kertomuksen alla mainittua kohtaa "Yhteiset suunnitelmat".
 - Pohjanmaan liitto korostaa sitä, että yhteistyösopimuksesta huolimatta Pohjanmaan järjestöneuvottelukunnan jatkosta päättää maakuntahallitus.

Österbottens organisationsdelegation - Pohjanmaan järjestöneuvottelukunta

- anser det vara viktigt att organisationerna nämns i avtalet separat som en egen part, påpekar att alla föreningar inte är medlemmar i Österbottens Föreningar rf.
- anser det vara viktigt att organisationerna nämns som en strategisk partner och att uppgifter definieras för organisationerna på samma sätt som för andra parter (kapitel 3).
- anser det vara viktigt att organisationerna också tas med i beredningen och planeringen av beslut och att organisationernas uppgifter och representation i beslutsfattande organ skrivs in i avtalet
- viktigt att gemensamma partnerskapsforum ordnas mellan parterna och att organisationerna görs delaktiga i den strategiska planeringen
- järjestöt mainitaan sopimuksessa erikseen omana osapuolena, huomauttaa, että kaikki järjestöt eivät ole Pohjanmaan Yhdistykset ry:n jäseniä.
- järjestöt nimetään strategiseksi kumppaniksi ja järjestöille määritellään tehtävät kuten muille osapuolille (luku 3.)
- järjestöt otetaan mukaan myös päätöksen valmisteluun ja suunnitteluun ja järjestöjen tehtävät sekä edustus päätävissä elimissä kirjataan sopimukseen
- tärkeää että järjestetään osapuolten välisiä yhteisiä kumppanuusfoorumia ja että järjestöt osallistetaan strategiseen suunnitteluun

Österbottens föreningar rf - Pohjanmaan Yhdistykset ry

- Samarbetsavtal för perioden 2022–2025 Österbottens välfärdsområde och organisationer. I avtalet är Österbottens föreningar en jämställd avtalspartner, men det finns inga organisationer

som avtalsparter i detta avtal. Det är oklart för organisationerna hur dessa två avtal ska genomföras i praktiken.

- Avtalet borde ha utarbetats tillsammans med organisationerna och Österbottens föreningar borde ha utsett sohä- och hyte-organisationernas intressebevakare till en avtalspart
- De tjänsteinnehavare/arbetstagsmotparter i kontaktytorna vilka nämns i avtalet, flera motparter behövs, Österbottens föreningar bör nämnas som en strategisk partner. Hur namnges motparterna och vilken aktör leder och övervakar verksamheten
- Avtalets klausuler måste modifieras så att meningarna inte är tolkningsbara och inte strider mot det befintliga avtalet för välfärdsområdet och organisationerna
- Organisationers roll måste vara tydligt definierad, hur organisationer involveras i planering, beslutsfattande och genomförande
- Förhandlingsschema 3.6. diagrammet bör specificeras som en praktisk verksamhetsmodell och de organisationer som ingår i den
- Ett fåtal samarbetsparter har nämnts i den operativa samverkanspunkten, viktigt att se till organisationerna involveras i dessa grupper.

- Yhteistyösopimus ajalle 2022 – 2025 Pohjanmaan Hyvinvointialue ja järjestöt. Ko sopimuksessa POHY on tasaveroinen sopimuskumppani, mutta tässä sopimuksessa ei ole järjestöjä sopimuskumppaneina. Järjestöille epäselvää, miten näitä kahta sopimusta käytännössä tullaan toteuttamaan
- Sopimus olisi pitänyt valmistella järjestöjen kanssa yhdessä ja nostaa POHY sote- ja hyte-järjestöjen edunvalvojat yhdeksi sopimuskumppaniksi yhteistyösopimukseen
- Sopimuksessa mainittu yhdyspintojen viranhaltija/työntekijä-vastinparit, vastinpareja tarvitaan useita, POHY tulisi mainita strategisena yhteistyökumppanina. Miten vastinparit nimetään ja mikä taho ohjaa ja valvoo toimintaa
- Järjestöjen rooli tulee määritellä selkeästi, miten järjestöt osallistetaan suunnitteluun, päätöksentekoon ja toteutukseen
- Toiminnan organisointi, päätöksenteko- ja toimintaketjut tulee määritellä selkeästi
- Neuvotteluaikataulu 3.6. kaavio täsmennettävä käytännön toimintamalliksi ja järjestöt mukaan siihen
- Operatiivinen yhteistyö -kohdassa mainittu muutamia yhteistyöosapuolia, varmistettava, että järjestöt ovat mukana näissä ryhmissä

Kristinestad – Kristiinankaupunki

- Avtalet kan med fördel omformuleras så att det blir mera fokuserat och tydligt än det föreslagna som är långt och detaljerat. Det kunde med fördel kortas ner och skrivas mer strategiskt.
- I avtalsutkastet hänvisas till bilagor, vilka inte finns med. Principen bör vara att endast bilagor som godkänts av behörigt organ i kommunen är bindande för kommunen. Förslagsvis omarbetas avtalet så att bilagor inte behövs.
- Förslag till konkreta mål, åtgärder och mätare saknas, vilket gör att kommunerna inte kan ta ställning till dessa.
- Språket i avtalsutkastet måste ses över, för i nuvarande form finns oklarheter och språkliga felaktigheter. Den svenska versionen av avtalsutkastet bör innehålla svenskspråkiga förkortningar; HYTE är en finskspråkig förkortning.
- Målsättningen kan vara att avtalsparterna ska ha medarbetare vilka har tillräckligt med tid för samarbetet, men det går inte att kräva att varje avtalspart förbinder sig till detta
- Kristinestads stad motsätter sig formuleringen om en gemensam förvaltning
- De kommunala välfärdsfrämjande koefficienterna är redskap för den kommunala verksamheten och kommunerna hanterar dessa på sätt som passar de olika kommunerna bäst. Hur dessa mäts bör inte fastställas i ett avtal om strategiskt samarbete

- De olika forumens roller i relation till varandra är otydlig och bör förtydligas
- Eftersom det endast är kommunerna och välfärdsområdet som har den lagstadgade skyldigheten att arbeta med förebyggande verksamhet, så är det skäl att överväga om övriga aktörer skall vara delaktiga i detta avtal. Ett alternativ kunde vara att inkludera övriga aktörer i ett annat avtal, så får de större möjlighet att utforma sin del av avtal
- Sopimus voidaan helposti muotoilla uudelleen niin, että siitä tulee fokuoituneempi ja selkeämpi kuin ehdotus, joka nyt on pitkä ja yksityiskohtainen. Sitä voitaisiin hyvin lyhentää ja se voitaisiin kirjoittaa strategisemmin.
- Sopimusluonnoksessa viitataan liitteisiin, joita ei ole sisällytetty. Periaatteena pitäisi olla, että vain kunnan toimivaltaisen toimielimen hyväksymät liitteet ovat kuntaa sitovia. Sopimusta ehdotetaan tarkistettavaksi siten, että liitteitä ei tarvita.
- Ehdotukset konkreettisista tavoitteista, toimenpiteistä ja mittareista puuttuvat, joten kunnat eivät voi ottaa kantaa niihin.
- Sopimusluonnoksen kieltä on tarkistettava, koska sen nykyisessä muodossa on epäselvyyksiä ja kielellisiä virheitä. Sopimusluonnoksen ruotsinkielisen version tulee sisältää ruotsinkieliset lyhenteet; HYTE on suomenkielinen lyhenne.
- Tavoitteena voi olla, että sopimuspuolilla on työntekijöitä, joilla on tarpeeksi aikaa yhteistyöhön, mutta ei voi vaatia, että jokainen sopimuspuoli sitoutuu tähän.
- Kristiinankaupunki vastustaa yhteisen hallinnon muodostamista.
- Kuntien hyvinvoinnin edistämisen kertoimet ovat kunnan työkaluja niiden toiminnassa ja kunnat hoitavat niitä tavalla, joka sopii kyseiselle kunnalle parhaiten. Niiden mittaustapaa ei pitäisi määrittellä strategisessa yhteistyösopimuksessa.
- Eri foorumien roolit toisiinsa nähden ovat epäselviä ja niiden tehtäviä pitää selventää.
- Koska vain kunnilla ja hyvinvointialueella on lakisääteinen velvollisuus työskennellä ennaltaehkäisevän toiminnan parissa, on syytä harkita, pitääkö muiden toimijoiden osallistua tähän sopimukseen. Vaihtoehtona voisi olla muiden toimijoiden sisällyttäminen toiseen sopimukseen, jotta ne saavat enemmän mahdollisuuksia oman sopimusosansa suunnitteluun.

Kronoby - Kruunupyy

- Avtalet bör formuleras tydligare, där konkreta prioriteringar och tyngdpunktsområden nämns och strukturerna för samarbete beskrivs tydligt samt att gemensamma mål beskrivs i så konkreta termer som möjligt.
- I främjandet av invånarnas välbefinnande deltar kommunerna och välfärdsområdet samt övriga instanser och aktörer, men däremot finns det skäl att ifrågasätta om andra instanser än kommunerna och välfärdsområdet bör vara parter i samarbetsavtalet.
- Kronoby kommun anser att det finns skäl att i samarbetsavtalet prioritera de fyra helheterna: integration av personer med utländsk bakgrund, elevvård, syssel-sättningstjänster och allmänt främjande av välbefinnandet. En konkret fråga som med fördel kunde tas upp i samarbetsavtalet är principer för ägande, hyra, drift och användning av verksamhetsutrymmen. I nuläget finns inget avtal om hur utrymmena ska förvaltas och användas efter övergångsperioden. I samarbetsavtalet kunde ingå en struktur och tidtabell för förhandlingar om mer långsiktiga utrymmeslösningar.
- Kronoby kommun anser att indikatorer av samma typ som de statliga myndigheterna tillämpar (HYTE-koefficienter etc.) inte bör tas in i samarbetsavtalet mellan välfärdsområdet och kommunerna. Prioriteringar bör i stället göras gemensamt utifrån invånarnas faktiska behov.

- Sopimus tulee muotoilla selkeämmin siten, että mainitaan konkreettiset prioriteetit ja painopisteet, yhteistyön rakenteet kuvataan selkeästi ja yhteiset tavoitteet kuvataan mahdollisimman konkreettisesti.
- Asukkaiden hyvinvoinnin edistämiseen osallistuvat kunnat ja hyvinvointialue sekä muut tahot ja toimijat, mutta on kuitenkin syytä kyseenalaistaa, pitääkö muiden tahojen kuin kuntien ja hyvinvointialueen olla mukana yhteistyösopimuksessa.
- Kruunupyyn kunta katsoo, että yhteistyösopimuksen neljää osa-aluetta on syytä priorisoida: ulkomaalaistaustaisten kotouttaminen, opiskelijahuolto, työvoimapalvelut ja yleinen hyvinvoinnin edistäminen. Konkreettinen asia, jota yhteistyösopimuksessa voitaisiin hyvin käsitellä, ovat toimitilojen omistus-, vuokra-, toiminta- ja käyttöperiaatteet. Tällä hetkellä ei ole sovittu siitä, miten tiloja hallinnoidaan ja käytetään siirtymäkauden jälkeen. Yhteistyösopimus voisi sisältää rakenteen ja aikataulun neuvotteluille pidemmän tähtäimen tilaratkaisuista.
- Kruunupyyn kunta katsoo, että hyvinvointialueen ja kuntien väliseen yhteistyösopimukseen ei tulisi sisällyttää valtion viranomaisten kanssa samantyyppisiä indikaattoreita (HYTE-kertoimet jne.). Prioriteetit tulisi sen sijaan laatia yhteisesti asukkaiden todellisten tarpeiden perusteella.

Nykarleby – Uusikaarlepyy

- Roll och åtgärder (kapitel 4) – kunde man skriva lite tydligare hur åtgärdsprocessarbetet görs? Här kunde avtalet vara tydligare. I det här skedet är det också svårt att kommentera målen eftersom de saknas från avtalet. Borde måldiskussionen göras i ett senare skede?
- Kunde man ge en större öppenhet i antalet möten, så att beslutsfattare och tjänstemän kan mötas oftare, vid behov?
- Eftersom det endast är kommunerna och välfärdsområdet som har den lagstadgade skyldigheten att arbeta med förebyggande verksamhet, så är det skäl att överväga om övriga aktörer skall vara delaktiga i detta avtal.
- Vi ifrågasätter också om man bör inkludera bilagor i avtalet.
- Rooli ja toimet (luku 4) - voisiko kirjoittaa hieman selvemmin, miten toimenpideprosessi etenee? Tässä sopimus voisi olla selkeämpi. Tässä vaiheessa on myös vaikea kommentoida tavoitteita, koska ne puuttuvat sopimuksesta. Pitäisikö tavoitekeskustelu käydä myöhemmässä vaiheessa?
- Voisiko kokousten lukumäärän jättää avoimemmaksi, jotta päättäjät ja viranhaltijat voisivat tavata tarvittaessa useammin?
- Koska vain kunnilla ja hyvinvointialueella on lakisääteinen velvollisuus ennaltaehkäisevään toimintaan, on syytä pohtia, tuleeko tähän sopimukseen ottaa mukaan muita toimijoita.
- Kyseenalaistamme myös liitteiden sisällyttämisen sopimukseen.

Vasa stad – Vasan kaupunki

- Vasa stad anser att det är viktigt att de principer som berör hållbarhet, tvåspråkighet och förebyggande tjänster omnämns som vägledande principer.
- Det första strategiska samarbetsavtalet kan gälla för denna fullmäktigeperiod. Välfärdsgruppen utarbetar en gemensam strategi under detta år. Den vidareutvecklas så att nästa avtal kan vara i kraft längre.
- Det finns en regelbunden mötesstruktur (Välfärdsdirektörer) mellan välfärdsområden och kommunerna. Vi föreslår att denna grupp, eventuellt något utökad vid behov, skulle vara rätt aktör för detta arbete.
- Centrala kontaktytor bör utses för den första avtalsperioden: För Vasa stad föreslår vi följande: ungdomar, unga vuxna och psykiskt välbefinnande samt social delaktighet samt seniorers och äldres välmående samt stöd för att bo hemma.

- Vasa är den största kommunen. Alla kommuner kan inte behandlas på exakt samma sätt, utan skillnaderna mellan kommuner måste beaktas.
- Strukturen för bilaterala förhandlingar och avtal, bilaterala experiment som Vasas strategiska avsikt.
- Allmänt avtal, och en specificerande bilaga för respektive kommun. I bilagorna avtalar man närmare om t.ex. centrala gemensamma aktiviteter, t.ex. gällande prioriteringar, med iakttagande av invånarnas behov i respektive kommun och kommunens strategiska prioriteringar.
- Det är viktigt att implementera de prioriterade områdena och uppgifterna i kontaktytorna och att de beslut som hänför sig till dem fattas effektivt. Frågor kan inte främjas i forum med för många personer.

- Vaasan kaupunki katsoo tärkeäksi mainita kestävyyttä, kaksikielisyyttä ja ennaltaehkäiseviä palveluja koskevat periaatteet toimintaa ohjaavina periaatteina.
- Ensimmäinen strategisen yhteistyön sopimus voi olla voimassa tämän valtuustokauden. Hyvinvointijohtajaryhmä valmistelee yhteisen strategian tämän vuoden aikana. Tämän jälkeen sitä kehitetään eteenpäin siten, että seuraava sopimus voisi olla voimassa pidempään.
- Valitaan keskeiset yhdyspinnat, joihin keskitytään ensimmäisellä sopimuskaudella: Vaasan kaupungin osalta esitämme tällaisiksi: nuoret, nuoret aikuiset ja mielen hyvinvointi sekä yhteiskuntaosallisuus sekä senioreiden ja vanhusten hyvinvointi ja kotona asumisen tukeminen.
- Vaasa on suurin kunta. Kaikkia kuntia ei voi käsitellä täysin samalla tavoin, vaan kuntien erilaisuus tulee voida huomioida.
- Kahdenvälisen neuvottelun ja sopimisen rakenne, kahdenväliset kokeilut Vaasan tahtotilana.
- Yleisen tason sopimus ja jokaisella kunnalla on täsmentävä liite. Liitteissä sovitaan esim. keskeisestä yhteisestä tekemisestä tarkemmin liittyen esim. painopisteisiin, kunkin kunnan asukkaiden tarpeet ja kunnan strategiset painopisteet huomioiden.
- Tärkeää on toteuttaa painopisteisiin liittyvät yhdyspintapalvelut ja tehtävät ja päättää niistä tehokkaasti. Liian suuri määrä henkilöitä isoissa foorumeissa ei auta asioiden edistämässä.